

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 8 Maiu st. v.

(=) Votul camerei ungare dela 16 l. c. asupra propunerii deputatului brașovean Adolf Zay este un lucru servit în vederea lumii întregi și constituie cea mai eclatantă dovadă, că față cu naționalitățile nemaghiare politicienii maghiari își uită legăturile lor obicnuite de partid și nu mai sînt decît un singur, mare și înverșunat partid de caracterul cel mai ostil ce se poate închipui.

Îndată-ce se pune în discuție vr'o cestiune de interes nemijlocit pentru nemaghiari, nu mai sînt guvernamentali și opoziționali, nu mai sînt liberali, moderați și radicali, oamenii guvernului se mesteacă cu cei mai mari antagoniști ai lui de pe alte terene, mameluici de prima categorie votează cu adversarii stăpînirii.

Aceasta așa este de mult, dar nici când nu a eșit în vileag într-o pildă atât de celebră, ca în votul contra propunerii dlui Zay. Aici ni-a fost dat să vedem înalta casă împărțită în două părți egale, deși de obicei toate voturile se sfîrșesc cu majoritate covârșitoare pentru guvern.

Aici am avut rară privelisea, că președintele casei a trebuit să-și pună și votul său în cumpănă și ceea ce este de tot caracteristic, l-a pus în contra guvernului, în favorul șovinismului celui mai radical.

Aici am asistat la încă tătorul spectacol, că bătrînul Kossuthist Irányi a votat alături de guvern în favorul naționalităților, ear' Ovíp guvernamental Max Falk dîa „Pester Lloyd” a votat alături de radicali contra stăpînirii, față de care totdeauna a fost și este cea mai plecată slugă.

Unde trebuie mai clasic dovadă, că în fața naționalităților Maghiarii formează numai un singur partid de adversari, în care unica nuanță este gradul mai mic sau mai mare de șovinism de rasă, de care altcum cu toții sînt conduși?

Aceasta este partea generală și cea mai importantă a concludiunii ce trebuie să tragem din votul dela 16 Maiu. Atît de importantă este, încît rămîne într'al doilea plan partea ei specială referitoare la obiectul de discuție, adică reforma școalelor noastre secundare după tipicul șovinismului modern.

Nici-decît nu voim să tăgăduim, sau să micșorăm această parte a concludiunii. Fără îndoială grea și adînc tăietoare este lovitura ce se dă institutelor noastre secundare prin reforma ce li-se va octroa în urma votului acestuia. Căci nu e vorba de mai puțin, decît de a elimina din gimnaziile noastre, în parte cel puțin, limba elină a lui Omer și a lui Sofocle și a o înlocui cu cea maghiară, care deja până acum apasă programele noastre gimnaziale ca un balast precît de greu, pe atît de nepedagogic.

Dar e lucru constat, că pentru naționalități politica maghiară n'are nici considerațiuni culturale, nici pedagogice, n'are nici un fel de considerațiuni, decît dorul și intențiunea premeditată de a le maghiarisa cu ori-ce preț și cu periclitarea tuturor celorlalte interese.

Aceasta așa este și constituie un mare rău, dar în cele din urmă nu este decît efectul cauzei generale, care, precum am spus, este unirea deservită a tuturor nuanțelor politice maghiare în calitate de aprigi adversari, ba am pute dice chiar dușmani ai naționalităților nemaghiare.

Cîtă vreme rămîne în ființă această cauză, nu pot să ne surprindă efectele ei, care tot de aceeași natură vor fi, ca și cel de sub întrebare, căci totdeauna avem să fim siguri, că guvernul va fi spriginit de cei mai mari adversari ai sei, când lovesce în noi, totdeauna se va întempla, că înșiși credincioșii guvernului vor licita cu opoziționali cei mai extremi, când lovitura ce ni-se pregătește nu li-se va pără destul de vrășmașe.

Dacă e prin urmare să zădărniciim asemenea efecte, care pe di ce merge tot mai dese și mai îndrăznește devin, apoi nu rămîne decît să ne gîndim la calea și mijloacele, prin care am pute să nimicim, sau cel puțin să paralizăm cauza, care le produce.

A o nimici, astăzi în situațiunea grea și nedreaptă ce ni-s'a creat în viața publică a statului ungar, este greu de tot, aproape imposibil. Căci precînd Maghiarii au toată puterea și toată influența în mâinile lor, noi naționalitățile nemaghiare nu mai avem nici o putere, nici o influență, ba chiar nici un drept, afară de acela, de a contribui în măsură egală cu ei la sarcinile publice. Maghiarii se pot gîra ca singuri stăpînitori ai statului, ba chiar ca singuri locuitori ai țării, ear' pe noi ne consideră ca străini în propria noastră țeară.

Sub asemenea împregiurări ar fi și greu și inoportun să ne punem în ofensivă față cu puterea lor covârșitoare și să ne încercăm a nimici unirea strînsă și nedespărțită, în care ne lovesc și atentează la viața noastră națională.

Credem însă sus și tare, că cel puțin paralisa am pute-o, dacă am lua în-vățătură dela ei și am face și noi precum fac dînșii. Tăria lor este unirea contra noastră: unirea în fața lor ar trebui să fie și tăria noastră. Precînd ei, cu toate divergențele de păreri din alte cestiuni, ca Maghiarii în contra nemaghiarilor formează un singur trup și un singur suflet, în care nici o disharmonie nu se ivește, naționalitățile nemaghiare, nici fiecare pentru sine, nici toate împreună nu sînt unite în fața dușmanului comun.

Din contră, precum la noi la Români, așa și la ceilalți concetățeni de limbă nemaghiară, fiii aceleiași mame îi vedem rău certați între sine, îi vedem urmecînd pe căi rătăcite și în mare parte conduși, sau mai bine seduși, de făcători de pricină, de agenți plătiți și susținuți în pozițiuni înalte, numai ca să facă trebile dușmanului.

Așa este în lăuntrul fiecărei naționalități nemaghiare, ear' între diferitele naționalități spre cea mai mare stricăciune a tuturor a înecat demult ori-ce contact, ori-ce legătură, decum se poți vorbi de unire în apărarea de dușmanul comun.

Și cu toate acestea, dacă e să provocăm din vrednicia noastră proprie o îmbunătățire a sortii ce ne apasă pe toți, sau cel puțin dacă e să oprim dușmanul în năvala sa contra vieții noastre naționale, numai acesta ne poate fi punctul de mîncare.

Nu mai așa vom pute paraliza efectele unirii Maghiarilor ca rasă contra celorlalte rase, dacă vom isbui să arătăm, că fiecare naționalitate pentru sine și toate împreună una cu alta sînt strîns unite, sînt pregătite a-și apăra existența cu toate puterile, de care dispun, și nu vor să mai fie considerate de Maghiari de obiecte inerte de experimentare, dela care nici o rezistență nu este de temut.

Precum ei sînt uniți, așa să ne unim și noi cu toții, ear' atunci trebuie să isbuiim, căci deoparte sîntem cu mult mai mulți, ear' de alta dreptatea este cu noi, cei care ne apărăm naționalitatea, ear' nu cu aceia, care ni-o atacă pe nedreptul.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 8 Maiu st. v.

Afaceri interne.

În ministerul de instrucțiune s'a ținut alaltăieri o anchetă în afacerea didactului dela universitățile. Prezenți au fost atît bărbați de specialitate convocați decîtă ministru, cît și delegații facultăților universitare. Anchetă a acceptat proiectele de reformă inițiate de ministrul Csáky, a căror practicabilitate au recunoscut-o și aceia, care de altfel erau aderenți ai sistemului de până acum. Pe baza rezultatelor anchetei, ministrul va prezenta parlamentului un proiect în această privință.

Comisiunea casei deputaților pentru dreptul fluviilor și-a ales de președinte pe baronul Fedor Nicolici și de notar pe Ignatie Darányi.

În legătură cu împărțirile despre pretinsa propagandă panslavistă în comitatele din Ungaria-de-Nord, spune „B. Hirlap”, că deja dîile aceste se vor face schimbări personale în șirul comiților-supremi din comitatele Ungariei-de-Nord. Se dice, că guvernul nu ar fi mulțumit cu purtarea din măsură afară indulgență a unora dintre acești dignitari față cu pretenziile mișcării panslaviste, al căror rezultat ar fi și incidentele întemplate cu privilegiul alegerii de episcop evangelic în districtul cisdanubian, incidente, care Sâmbătă au format în casa deputaților obiectul unei interpelațiuni făcute de baronul Ivor Kaas. Se afirmă, că guvernul a și hotărît deja a pensiona pe patru dintre numiții comiți-supremi.

În contra cunoscutei ordonanțe a ministrului de culte și instrucțiune publică a mai protestat și preoțimea catolică din decanatul Rozsnyó. După cum se împărtașește din Timișoara, substitutul de episcop Iosif Németh îndrumă preoțimea din dieceza Csanadului printr'un circular, ca să observe cu stricteță ordonanța ministerială până atunci, până când va aduce Papa o hotărîre definitivă în această afacere.

Din Cislaiania.

La 18 l. c. bărbații de încredere ai populațiunii germane din Moravia au ținut în Brünno o conferință, în care s'a stabilit programul de acțiune pentru iminentele alegeri dietale. Cu acest prilegiu s'a efectuat o deplină înțelegere între germani-liberali și germani-naționali și s'a acceptat în unanimitate

proiectul unui apel electoral. Președintele Dr. Weeber a vorbit la situația politică; el a accentuat imposibilitatea, de a se despărți Galiția de reprezentanța ei în dieta imperială, imposibilitatea unei alianțe cu germani-clericali în cestiunea școalelor, nepracticabilitatea așa numitei opoziții mai energice în contra guvernului și imposibilitatea actuală a unei abținente a Germanilor din dieta imperială, deoarece-ce o rezistență pasivă a întregului popor, după cum era odinioară în Ungaria, în Moravia nu se poate închipui.

Dîile trecute Cehii tineri Herold și Spindler au negociat cu ministrul-președinte Taaffe, ca acesta să exopereze dela majoritate un loc pentru clubul Cehilor tineri în comisiunea parlamentară a partidului din dreapta. După o telegramă din Praga, Taaffe ar fi promis cu cea mai mare prevenire, că va pleda pentru împlinirea dorinței Cehilor tineri.

Un interviu cu principele de Bismarck.

Diarul „Matin” din Paris publică o întrevorbire a unuia dintre redactorii sei, dl Henri de Houx, cu principele de Bismarck în Friedrichsruh. Cu privire la anul 1870 a observat Bismarck, că el până în urmă a cerut numai Strassburg-ul și linia până la Rinul-de-sus, dar a trebuit să cedeze față cu pretențiunile partidului militar. Actuala putere a armatelor, — dice Bismarck, — e o premie de asigurare pentru menținerea păcii. Desarmarea e numai o chimeră. „Eu mă simțesc încă prea tînăr”, termină excancelarul, „pentru a nu face nimic; eu eram obișnuit cu politica; ea îmi lipsese; dar am gătit-o la toate, mai mult decît s'ar crede. La 1867 m'am declarat cu toată energia în contra unui războiu cu Franța; Germania nu va mai ataca Franța nici-odată; noi nu mai avem ce căuta în Franța; integritatea Franței e o necesitate europeană, întocmai ca și integritatea Austro-Ungariei. Noi înțelegem, că Rusia are să intervină, dacă am ataca Franța. Tot așa am interveni și noi, dacă Rusia ar ataca Austro-Ungaria. Dacă eu sînt ori nu la putere, asta nu împoartă, așa se gîndesc toți Germanii”.

Uneltirile Rusiei în contra Bulgariei.

Agenții ce stau în serviciul societății de navigațiune dunărene rusești Gagarin și agitatorul Zetz din fruntea lor nu au stat cu mîinile în sin și au

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Imbărbătare.

Spre soare te avîntă, tu acuilă română!

Întinge-a ta aripă în aur învîpăiat,
Și dă-mi din ea o penă, cu care aș zăcea mîna
Scriind, să mbărbăteze poporul apăsător.

Români! Aveți o limbă c'o dulce armonie,
Ca vers de filomele, ca fluier de Orfeu;
Scriind în ea, și prosa devine poezie,
Căci e de viață naltă, de neam de serbător.

Dar ear' aei e vremea, de care bardul scrie:
— Și ce a scris acela în veci se nu uită! —
„Acum se ncearcă cruzii, în oarba lor trufie,
„Să ne răpească limba”; dar vîi se n'o lăsați!

„Lua-vei duhul lor și ear' praf se vor prefăce”,
Psalmistul oare-cîndva cu arfa a cântat,
Așa: de-a voastră limbă, cînd vor să vă desbrace,
V'au șters din istorie și viața v'a nădat.

Acum v'o persecută în templul de cultură
Și mîne ori poimîne v'o soot și din altar;
Iubiți-o tot mai tare, păstrați-o cu căldură
În inimile voastre, în viul sanctuar.

A voastră rugăciune în cer nu e primită,
Decît rostită'n limba ce mama v'a născut;
Aceasta-i moștenirea cea scumpă și iubită:
O părași? — și lumea și cerul v'a uitat.

.. La luptă dar' cu toții, căci cauza e divină!
„Preoți cu crucea'n frunte”, ales voi, sfinți
preoți,

Voi, cărora atâtea mii suflete se'nchină,
Luptați, că pentru ele voi seamă-aveți să dați!

Luptînd așa, pe urmă, în cer la judecată,
Cînd Domnul va să ntrebe, în lume ce-ați lucrat?

Cu gîntea cea latină răspundeți deodată:
„Pe tine însuși, Doamne, noi te-am reprezentat”.

Acuilă-ți smulg contrarii mereu tot câte-o
penă,

Voind să-ți curme sborul, să cați ear' la
pămînt;

Dar' viața-ta-i tenace, — speranța lor e vană:
Cresc de ce n'au loc de una și crește-al tău avînt.

Cu nouă forțe dară te-avîntă cătră soare!
Lumina este numai al vieții element;

Ajuns odat'acolo, nu pot să te doboare;
Deci, până n'ajungi ținta, se nu stai un moment!

B.

Fata Citroanei.

— Poveste —

de

Elena Santion.

A fost odată un împărat foarte avut,
cum sînt toți împărații. El avea un ficior,
pe care-l avea drag ca lumina ochilor. Toate
î-l făcea pe plac, de aceea nu ne vom mira,
că era foarte desmerdat.

Odată băiatul răsfețat, jucîndu-se cu o
cotcă, doborî oala cu zamă a unei femei să-
race, pe care biata femeie o ducea bărbatului
seu la cîmp. Femeia năcăjită îl blăstema
dicînd:

„N'ai ave parte decît de fata Citroanei”.
Norocul, că n'a spus tatălui seu despre
vorbele femeii, că cine scie ce s'ar fi în-
templat.

Asta trecu, căci ficiorul nici nu pricepu
vorbele femeii, dar' nici nu se uită la ele.
Însă blăstîmul s'a legat.

Vremea trece. Ficiorul nostru de îm-
părat e ficior de insurat. I-se și alege o fată
de împărat ca o dînă. Mai erau două dîle
până la cununie. Dar' ce să vedeți, mireasa
îi murî, jalea era mare, dar' ce să faci?
„Așa a fost să fie”, îl mîngăia tatăl seu, îm-
peratul.

Într'o di îi dice împăratul:
„Nu fi supărat, scumpul tatii, că ți-am
ales altă mireasă cu mult mai frumoasă ca
fie iertată moarta!”

„Pe cine?” — întrebă ficiorul deodată
voios.

„Pe fata craiului Verde!”
„Bine, tată, ați Joi mă duc să o ved și
Duminecă să fie cununia”.

Așa s'a și întemplat. Ficiorul vedu fata,
ambii se învioră. Dumineca se aștepta cu
mare pomă.

Dar' eată că Duminecă, în loc de cu-
nunie și ospet, era îngropăciunea la a doua
mireasă.

Acum numai își aduse ficiorul aminte
de blăstîmul acelei femei, apoi povesti tatălui
seu toată întemplarea și în urmă dîse:

„Trebuie să plec, tată, să găsesc pe fata
Citroanei!”

Tatăl trebui să se invoască, căci ficiorul
neinsurat nu putea eređi tronul.

Așa era legea.

Ficiorul își alese un cal sprinten, arme,
haine frumoase și bani din greu, — căci doar'
era ficior de împărat, — apoi plecă.

O luă spre Răsărit. Merse tot întrebînd
de fata Citroanei, dar' încă nimeni nu-l putu
desluși cu nimic.

Spre marea lui bucurie auzi într'o di,
că a ajuns la hotarele sf. Vineri.

Sf. Vineri era pe atunci o fecioară tî-
neră și frumoasă, avea o față blîndă și o voce
mîngăitoare, ca o adevărată sfîntă, acum e
bătrîna, căci e tare demult de atunci.

Destul, că ajungînd ficiorul de împărat
la sf. Vineri, îi povesti toată pătania sa, pe
care d-voastră o știți deja, apoi se rugă să-l
ajute și îndrepte.

Sfînta Vineri îi dădu calul ei cel ca
gîndul, apoi, după-ce îi arătă drumul, îi spuse,
că fata Citroanei șede la marginea norilor, și
aceea, că va ajunge înainte de prînd, că va
vede întîiu o femeie frumoasă cu un pîr ne-
gru pe spate, va eși din o citroană să prîn-
dească, aceea e mama fetei, adică cum o nu-
miau „Citroana”; după aceea va eși fata, care
se deosebesce de mamă-sa numai prin pîr,
fiindu-i pîrul galben ca aurul și earăși lung
până în călcăie, apoi se grijească, că după-ce
va prîndi, și ea se va băga în o citroană din
pom; el atunci numai decît să ese de după
pom, unde se va fi ascuns, să iese citroana să
o bage în buzunar și să plece îndată acasă,
dar' nu cumva să desfacă citroana pe drum.

După-cum l'a învîțat sfînta Vineri, așa
făcu și așa i-se întempla. Acum era cu Citroana

la el atît de voios, atît de voios mai ales,
vîdînd că e de frumoasă fata Citroanei.

Nu se putu însă stăpîni de a nu o des-
face, căci nu mai putea nici merge de voios,
o desface și eată frumoasa fată a Citroanei; el
îi povesti toate; la început fata era tristă și
se înfrică, dar' auzînd, că va fi împărăteasă,
că va aduce și pe mamă-sa la ea, se îm-
bucură.

Ba se înțelegeau cît se poate de bine.
Acum se apropiu de casa împărătească,
cînd ficiorul îi dîse:

„Ar fi bine, scumpa mea, să rămîi lîngă
fîntîna aceasta, până mă voi întoarce eu cu
calea, cum se cuvine unei împărătese”.

Lîngă fîntîna era o vrăjitoare, care
încă avea o fată și bucuos ar fi făcut-o îm-
părăteasă.

Ce să veți.

Desbracă pe frumoasa fată a Citroanei și
o aruncă în fîntînă, ear' pe fată-sa o îm-
bracă cu hainele ei.

Se reîntoarce acum ficiorul de împărat
eu pompă mare, suiră pe fata vrăjitoarei în
caleasă și se duse, și făcu apoi un ospet mare.

Ficiorul de împărat era foarte supărat,
căci nu-și putea suferi deloc mireasa, de multe-
ori plîngea și suspina: O Doamne amar e
blăstîmul meu!

Eată într'o di un ficior vine la împăra-
tul cu un pescu de aur frumos să-l vîndă,
spunînd că l'a prins din fîntîna de lîngă
marginea satului.

Ficiorul împăratului îl cumpără și avea
o nespusă dragoste cătră el, de aceea îl ținea
în un teier tot în casa lui.

contrabandă în Bulgaria o proclamație revoluționară în mai multe mii de exemplare. Această proclamație, făcută anume în vederea procesului în contra majorului Panița, provoacă pe Bulgari a se ridica în contra prințului Ferdinand și a guvernului său și sună din cuvânt în cuvânt:

Apelăm la poporul bulgar și la bravii soldați ai săi și îi conștientizăm, ca să se alăture la aspirațiile națiunii, spre a elibera Bulgaria de sub jugul tiraniei. Conducătorii Bulgariei sunt trădători. Cu privilegiul alegerilor din 1887 ei au vîrsat sîngele cetățenilor bulgari nevinovați. Spre a-și menține puterea, prințul usurpător și hingherii lui Stambuloff se servesc de ucidere. Victimele nefericite ale soldaților Coburg-ului în Rusciuc, Burgas și Stara-Goraja strigă după răsculare. Crudelitățile lui Mutooroff în Tatar-Bazardžik sînt încă înaintea ochilor noștri. Să uităm noi aceste acte ale tiraniei? Patrioții bulgari sînt maltratați și aruncați în temnițe. Toate libertățile ce le garantează constituția sînt călcate în picioare. Ministrii dictaturii s'au îmbogățit pe cheltuielile statului, și acum sînt siliți să contragă împrumuturi cu procente mari de cîmătărie. Bulgari! Vieța voastră, onoarea voastră și averea voastră sînt vîndute grației unui principe usurpător, care ne ține legați și ne chinuiesc. Forța brută e regimul, cu care sînteți guvernați. Ridicați-vă, Bulgari, alungați pe acest prinț străin și pe curtenii lui și guvernați-vă voi înșivă! Cîta vreme are să mai dureze stăpînirea străină? *Bulgaria liberă.*

"Times" află, că călătoria principelui din Montenegro la Petersburg va urma prin Viena și aceea stă în legătură cu un nou coup rusesc planuit în contra prințului Ferdinand din Bulgaria.

Conflictul dintre camera și senatul din Italia.

"Pol. Korr." primește din Roma împărțirea, că între comisiunile camerei și senatului decurg pertractări confidențiale cu privire la stabilirea unui text al dispozițiilor legii despre opere pie, care ar pute să fie acceptat decît amîndouă corpurile legislative. Dacă aceste pertractări vor duce la un rezultat, noua discuțiune a legii în amîndouă casele va avea numai importanța unei formalități și va avea drept scop numai sancționarea înțelegerii încheiate între comisiuni.

Raporturile de partid între Sîrbii din Ungaria.

Cunoscutul conducător sîrbesc Dr. Mihail Polit trimite lui "Pest. Lloyd" cu datul Neoplanta 15 Mai următorul comunicat, pe care îl găsim destul de interesant pentru a lăsa să urmeze mai la vale traducerea lui verbală:

În sfîrșit totuși a venit odată o scrisă bună „de colo din jos”, nemijlocit de lungă

În o dimineață se trezesc ficiorul împăratului atât de obosit și-și aduce aminte, că a visat întîmplarea fetei Citroanei, pe care d-voastră o știți, ba visă și aceea, că peștele cel dragălaș ar fi nefericit-îmi mîrează, — adică visă adevărul. Visul îl făcîu atât de voios, de toată ziua nu eș din casă afară, ci se joacă cu peștele.

În a doua noapte același vis, ba încă visă și aceea, că peștele s'ar fi făcut earăși fată, și mai că mai simțea și dimineața sîrutul ce i-l dădă.

Acum în a treia noapte își propus să veghiez, prefăcîndu-se că doarme, doar' Dumnezeu e bun și îi va împlini visul.

Eată numai, că pe la 11 ore se prefăce peștele în fata Citroanei, apoi plînge cu atîta amar și jale, se apropie de patul iubitelui sîr-îi sîrute; ficiorul de împărat nu-și putea crede ochilor, o prinse de mîna și o rugă să-și spună, că oare nu visează, fata îi explică plîngînd toată pătania, ambii plîngeau de bucurie, merseră și povestiră împăratului toate, împăratul nu era cu mult mai puțin voios, ca ei.

Făcîră apoi un ospet ne mai pomenit de mare.

Fata vrăjitoarei 'și-a luat împreună cu mamă-sa răsplată cuvenită.

Cine gîndesc că-i minciună,
Le poftesc o noapte bună;
Cine că 's'adeverate
Cele de mine 'nșirate,
Le poftesc visuri curate!

graniță, „unde lovesc popoarele unul în altul”. De mai mulți ani presa din străinătate a pus cestiunea bisericii sîrbesci în Ungaria pe terenul cestiunii orientale. Avea să fie și această cestiune cu o dovadă mai mult, că față cu naționalitățile din Ungaria se comite intoleranță și pe terenul bisericesc și că prin urmare la granița de Sud a monarhiei austro-ungare „naționalitățile interesante” sînt tot atât de nemulțumite ca și în Peninsula-Balkanică. Acum a sosit de „colo din jos” scirea, că congresul bisericesc sîrbesc a ales în libertate un patriarh sîrbesc și că populațiunii sîrbesci din Ungaria nu s'a octroat patriarhul prin numire.

Alegerea patriarhului Brancovic, dacă a produs în Ungaria pretutindenea mulțumire, are prin urmare și o importanță, care trece peste granițele acestui stat.

Dar' prin alegerea patriarhului Brancovic s'a terminat cestiunea bisericii sîrbesci ca atare? Este natural, că congresul bisericesc sîrbesc mai are să se sîrvească o mulțime de lucrări mari, ca să termine clădirea autonomiei noastre bisericesci, ear' în înțelesul acesta, se înțelege, cestiunea bisericii sîrbesci este departe de a fi terminată. Dar' nu în sensul acesta întrebăm, că terminată este cestiunea bisericii sîrbesci, ci în sensul acela, că încetat-a să fie un element de nemulțumire a populațiunii sîrbesci din Ungaria?

Partidul național-sîrbesc, al cărui membru sînt de mai bine de douăzeci de ani și al cărui organ de prezent este „Branic”, a trebuit să se folosească de experiența de mulți ani, că neîncrederea guvernului unguresc față cu autonomia bisericii sîrbesci își are cauza, — dreaptă sau nedreaptă, nu discutăm, — în aceea, că guvernul unguresc crede, că cestiunea bisericescă este implicată în cestiunea politică-națională a Sîrbilor. Aceste două lucruri deosebite a le separa cu desăvîrșire și prin aceasta a paraliza neîncrederea față cu autonomia noastră bisericescă, am crezut că este prima datoriță a partidului nostru.

De aceea în „Branic”, asupra căruia ca proprietar am oarecare influență, s'a susținut neînterupt părerea, că pe terenul autonomiei noastre bisericesci n'avem să ne grupăm după partide politice, fiindcă nu este permis să existe nici partid național, nici partid guvernamental, ci avem să ne grupăm numai după măsura și extensiunea autonomiei noastre bisericesci.

Void a elumina momentul politic, am crezut că vom grupa în giurul partidului nostru toate elementele calme și solide ale poporului nostru fără respect la pozițiunea de partid politic.

La alegerile congresuale am avut să purtăm o luptă ageră cu partidul social-democrat al „Zastavei”, care de prezent se numește partidul radical, ear' nouă ne dă numele de partid liberal. Am învins la alegeri și avea aparența, că vom avea majoritatea în congres.

În fapt la deschiderea congresului partidul nostru a fost cel mai neasemănat mai tare. Dar' curînd s'a întîmplat o schimbare.

Ceroul mai restrîns al partidului nostru n'a voit să puceadă la alegerea patriarhului, pînă-cînd statutul electoral elaborat de congresul de mai înainte nu va fi sancționat pentru a garanta prin aceasta libertatea alegerii și a evita orice numire. Aceasta a dat privilegiu la o grupare cu desăvîrșire nouă a partidelor.

Alegerile din Croația au fost normative. Acolo au fost aleși aproape aceiași deputați, care în dieta Croației aparțin grosului partidului guvernamental. Ear' în partidul nostru se aflau aderenți hotărîți ai opoziției croate, ear' pe acești adversari politici partidul nostru nici-decum nu i-a putut înfrîni.

Cînd prin urmare aderenții personali ai actualului patriarh din diecesele Timișoarei și a Baciului, care altcum totdeauna au aparținut partidului nostru, au eșit din partidul nostru din cauza statutului electoral, a rămas deasupra partidul guvernamental croat. Partidul radical, care era alcătuit numai din 11 membri, ce e drept, la alegerea patriarhului n'a votat cu partidul guvernamental, dar' la alegerea comisiunilor și cu deosebire la alegerea comitetului congresual a votat cu partidul guvernamental contra noastră. În comitetul congresual nu a fost ales nici un membru al partidului nostru, nici chiar vicepreședintele congresului, ceea-ce pînă acum încă nu s'a întîmplat.

A fost necesar să amintesc aici aceste raporturi de partid, căci atunci cînd cititorii dîrailor nu puteau fi orientați asupra scirilor din Carlovei. Pînă de curînd partidul nostru, partidul lui „Branic”, a fost numit cel moderat. Deodată se vorbește de partidul liberal în contrast cu un partid moderat, care a obținut majoritatea în congres. Se scie însă, ce noțiune este legată în Ungaria de partidul liberal. În fața scirilor din Carlovei trebuia să se nască întrebarea: ce partid este acela, care prelîngă cel liberal este cel moderat? Ei bine, acest partid moderat nu este altceva, decît partidul guverna-

mental croat, care atît în congres, cît și în comitetul congresual are majoritatea.

Dar' tocmai prin aceea, că în congresul bisericesc sîrbesc există și poate să existe un partid guvernamental, a intrat pe o ușă gruparea de partide, pe care noi am voit să o scoatem pe ocolaltă. Eu abia cred, că aceasta corespunde intențiunilor guvernului, căci ceea-ce nici la protestanți, nici la reformați și nici la Români nu există *) — un partid guvernamental în afaceri bisericesci, — n'ar trebui să poată exista nici la Sîrbi. Pentru guvern, așa cred, este deajuns, cînd congresul bisericii sîrbesci se mișcă în cadrul legilor și al statutelor sale. Cred că guvernul n'are lipsă de un partid guvernamental în congresul bisericesc.

Că poate fi mulțumit noul patriarh cu această majoritate congresuală, îmi permit a-mi îndoi. Este cu puțință, că amicii sei personali, care au eșit din partidul nostru, vor exercita oarecare influență asupra majorității congresului și a comitetului congresual, unde au fost aleși și o parte dintr'înșii.

Dela tactul și circumspecțiunea noului patriarh va depinde la tot cazul dezvoltarea mai favorabilă a raporturilor de partid, pentru-ca o activitate armonică să fie cu puțință în viitoarele lucrări importante ale congresului

Dr. Mihail Polit.

Afacerea Mușicu.

Discursul senatorului Dimitrie A. Sturdza

ținut în ședința senatului dela 27 Aprilie a. c. stil vechiu.

(Urmare și fine.)

Procura dlui Menelas Ghermani este subscrisă de 36 Greci, precînd procura Românilor din Bitolia este subscrisă de 46 de Români.

Procura dlui Ghermani e legalizată de metropolitul Pelagoniei, procura dată societății macedonene e legalizată de primăria politică a comunei Bitolia. Ea poartă și legalizarea consulatului românesc din Salonic.

DI Gr. Lerescu. În ce limbă o fi scrisă procura?

DI D. Sturdza. Este scrisă în două limbi, în limba grecească și în limba românească.

Voiu citi versiunea în limba românească, căci cred, că nu cereți pe cea grecească. „Subsemnații locuitori ai orașului Bitolia (Monastir), Români de origine și de inimă și consăngenii concetățeni ai răposatului Demetriu Mușicu, stabilit în România demult și decedat în anul 1869, orînduim procuratore plenipotente al nostru pe onor. consiliu administrativ al societății pentru cultura „Macedo-română” din București, ca să facă cele convenite pe orice cale legală, spre a regula legatul sus ășului concetățean al nostru, răposatului D. Mușicu, făcut prin testamentul „seu publicat în „Monitorul Oficial” cu Nr. 37 din anul 1870, pentru fondarea și înzestrarea unei școale de băieți în acest oraș, conform nobilei dorințe și naționalei intențiuni a testatorului, în a căruia inimă sentimentul național și amorul patriei aveau preeminențe și preponderanțe.

„Ca un bun Român și patriot, răposatul D. Mușicu, născut și crescut în Macedonia de părinți români, apoi stabilit în România, unde 'și-a făcut educația socială și politico-națională, respirînd aer românesc în toată viața lui și avînd o hrană morală și sufletească tot românească, care îi întăria mereu și-i încălzea sîngele lui românesc, care-i circula în vinele lui în momentul, cînd își făcea bilanțul vieții sale și-i regula în trebuințarea averii sale românești ce-i agonisise cu sudoarea sa în Țeara-Românească, principalele obiecte, care ocupau gîndul și inima lui, au fost familia și patria lui, precum dovedește și testamentul.

„Dar' se înțelege de sine, că un Român, cînd face vorbă sau forme relativ la familia sa sau la patria sa, nu simte trebuință, de a adăuga explicațiuni ce ar fi un pleonasm de natură a aduce mai mult o confuzie decît o lămurire, precum bună-oară s'ar întîmpla, dacă vorbind sau scriînd ceva pentru familia sa sau patria sa, ar dice și ar scrie: familia sa românească sau patria sa românească; pen-tru-că familia sau patria unui Român nu poate fi grecească ori bulgărească etc., și prin urmare nu trebuie decît logica simțului comun spre a convinge pe ori-cine, că răposatul D. Mușicu, cînd româneasca sa inimă, îi dicta binefacerea ce a voit să facă concetățenilor și consăngenilor sei din orașul Bitolia și prin urmare scria în citatul seu testament, ca patrusprețcece ani după moartea lui să se clădească o școală de băieți în orașul Bitolia și să fie înzestrată cu o parte de „finivă din averea sa, gîndul și intențiunea sa nu aveau, nu puteau avea în vedere decît familia sa română și patria sa română,

*) Adeică, așa credem noi, asupra acestui lucru s'ar mai pute discuta. Red. „Tribunei”.

„adeică pe noi Români din Bitolia, consăngenii și concetățenii ai răposatului, cu care „compătimia inima cea românească și sufletul „răposatului, căci cunoscea și cu durere de „inimă patriotică vedea, că consăngenii sei concetățeni din Bitolia, Români, nu aveau nici „o școală atunci, pe cîta vreme se aflau cinci „școale primare grecesci, un gimnasiu și o „școală de fete asemenea grecesci, în care copiii Românilor nu erau primiți decît cu nisece „condițiuni foarte oneroase și prejudiciabile și „din punctul de vedere moral pentru-că trebuia să abjure limba și moravurile cu tradițiunile lor străbune, ca să se învețe a citi „și a scrie și să nu vorbească decît limba greacă; și sub punctul de vedere material, „pentru-că copiii Românilor nu erau atunci „primiți în școalele grecesci din orașul nostru, decît cu plata unei taxe bănesci și cu hotărîrea umilitoare, de a fi tractat ca un paria.

„Și de aceea intențiunea, dorința și vîșul răposatului D. Mușicu au fost și acum este pentru sufletul seu, ca școala de băieți „ce hotărîse și ordona prin sus ășul seu testament a se clădi și a se înzestra cu averea „sa în orașul Bitolia să fie românească, și ar „fi o ofensă la adresa firi și a dispozițiunii românești a răposatului D. Mușicu, precum și „la amorul seu de patrie, dacă s'ar ridica chiar „o umbră de îndoaială în privința voinței sale „naționale și umanitare relativ la școala de „băieți românească ce răposatul voia și înțelegea a se clădi și înzestra în orașul Bitolia „cu averea agonisită în România cu proprie „munca sa.

„Așadar, fiindcă răposatul D. Mușicu, „prin menționatul seu testament, doria, voia „și înțelegea a se funda o școală românească de băieți în orașul Bitolia, pentru cultura și „luminarea junimii consăngenilor și concetățenilor sei români, ear' nici-decum pentru „cei străini, care sînt totdeauna adversari și „persecutori ai limbii și ai naționalității răposatului, subsemnații, vîdînd că pînă acum „nu s'a luat nici o dispozițiune, nici o măsură, „nici din partea executorilor testamentari ai răposatului D. Mușicu, nici din partea „autorităților însărcinate de lege cu supraveghierea executării testamentelor, pentru „clădirea unei școale românești de băieți aci „în Bitolia, și pentru împlinirea nobilei și „patriotice dorințe a răposatului D. Mușicu, „și considerîndu-ne prin aceasta nedreptățiți „în mod revoltător de natura a indigna și „sufletul testatorului, orînduim procurator al „nostru pe sus ășul consiliu administrativ al societății din București pentru cultura macedo-română, dîndu-i deplină și nemărginită putere, ca să facă tot ce va trebui și va crede de cuviință și necesar atît extrajudicament, „cît și judiciarmente, ca să reușească a asigura „în perpetuitate întrebuințarea donațiunii răposatului D. Mușicu relativ la clădirea și „înzestrarea unei școale de băieți în Bitolia (Macedonia), astfel ca cu donațiunea răposatului Mușicu să se clădească și să se înzestreze în acest oraș în mod permanent o „școală română, în care copiii Românilor să primească o educațiune și instrucțiune românească, învățînd a citi, scrie și calcula „în limba lor maternă și să se desvolte în „propriul lor element național.

„Spre acest sfîrșit dar', onor. consiliu administrativ al societății de cultură macedo-română din București are putere nemărginită „și este pe deplin liber a face orice lucrare „și a redacta și iscăli ori-ce act în această „privință, atît pe terenul bunei înțelegeri și „învoelii cu posesorii averii răposatului D. Mușicu și cu executorii sei testamentari, „precum și pe terenul justiției, acționînd pe „cei-ce se cuvine, numind advocați, ca să „pledzeze înaintea instanțelor judecătorești pentru apărarea drepturilor ce avem noi „Români din Bitolia, consăngenii și concetățenii ai răposatului D. Mușicu, asupra donațiunii sale în cestiune conform testamentului seu; „să iscalească și să primească cității, procese verbale, sentențe judecătorești etc.; să invoace „și să impună martori, jurăminte, arbitrii, „experți etc., să facă apel și opoziție și cu „un cuvînt să facă orice va trebui și să „iscălească în numele nostru ori-ce act de „procedură și judecată sau de răfuială sau „învoire va trebui sau onor. consiliu va crede „necesar și de cuviință, pentru apărarea „drepturilor ce noi Români din Bitolia, consăngenii și concetățenii ai răposatului D. Mușicu, avem asupra donațiunii patriotice „și naționale, făcută de dînsul în favoarea „româneșii sale patrii prin menționatul seu „testament, relativ la clădirea și înzestrarea „unei școale române de băieți în acest oraș „Bitolia (Monastir); și declarăm în mod formal, că tot ce va face, va hotărî și va „iscăli onor. consiliu al societății pentru „cultura macedo-română din București, relativ la această cestiune, este prin anticipare și „va fi recunoscută și primită de noi și de „toată comunitatea partidului românesc din „Bitolia, și va fi considerat ca făcut și iscălit „de noi înșine în numele întregii comunități „române din Bitolia.

„Și spre atestarea acestei împuterniciri „nemărginite, care se dă din partea noastră „sus ășului onor. consiliu executor al societății „pentru cultura macedo-română, s'a făcut „prezentul act dictat de noi și scris în două „limbi, pe care l'am iscălit cu propria noastră „mînă, după-ce s'a citit și s'a găsit întocmai „după-cum l'am dictat.

„În Bitolia (Monastir) din Macedonia, „27 Martie 1883.

„Locuitorii cetățeni al orașului Bitolia „din Macedonia, Români de origine.”

La să vă citeșc și unele nume, ca să vedeți, că au subscris Români, ear' nu Greci. Sînt mai mulți din familia Cucancea, pe urmă Cudella, Vellian, Bellu, Cărbunarii, Iovanu, Șaguna, Tancea.

Semnăturile sînt legalizate autentice de muhtarul otoman din Bitolia.

Acum întreb, dl Ghermani a cunoscut acest act, ori nu l'a cunoscut? Eu cred, cum am spus, că l'a cunoscut. Dar' să admitem, că nu l'a cunoscut. Atunci, dacă nu l'a cunoscut, dacă nu scia despre ce se petrece în Macedonia, de ce s'a amestecat în trebile din Macedonia? Dacă Români macedoneni nu erau trezi, d-sa, care își trage originea din acei Români, nu era natural ca să-i trezească? Dacă Grecii voiau să iee averea lui Mușicu pentru dîșii și dl Ghermani cunosea afacerea testamentului lui Mușicu, trebuia d-sa să trezească pe Români, dacă aceștia nu erau trezi, și să le spună: eu sînt aci, ca să vă apăr dreptul vostru. Dacă Români din Macedonia erau trezi, atunci cum numai dl Ghermani durmia, — chiar d-sa, care are pretențiunea de a cărmui statul român?

Să vedem cum au considerat Grecii procedarea dlui Ghermani, ca să ne lămurim încă mai mult, cum trebuie să o considerăm noi.

Diarul „Epitoeosis” din Constantinopol dela 8 Aprilie 1889 publică următoarele rînduri:

„Grăție compatriotului nostru Grec de „origine, grație domnului Menelas Ghermani, „fost ministru de finance al României, Grecii „au reușit în fine a pune mîna pe banii „legatului Mușicu”. (Iaritate).

Da, Grece, un Grec de origine! Așa dic Grecii. Eu de: Român de origine, dar' de simțămînte antiromânești, de simțămînte grecesci, de aceea îl consideră Grecii ca Grec de origine.

Mai am o scrisoare recentă dela un Român din Bitlia, care dice: „Partidul grecoman „din Bitolia simțese o mare bucurie, că s'au „trimis bani pentru școalele grecesci, și a hotărî, că și zidirea școalei celei nou grecesci „se vor așăa busturile lui Ghermani și al lui „Mușicu, pentru-că, — dic toți Grecii, — e „lucru, care nu se poate ascunde, că fără „domnul Menelas Ghermani nu s'ar fi scos „banii din gura lupilor”. Lupii sînt Români.

Bine vorbesc Grecii din Constantinopol, cînd își apără interesele lor.

Bine vorbesc Grecii din Atena, cînd laudă pe dl Ghermani și l' înalță la ceruri.

Dar' întreb, cum stăm noi Români? Cum stă, noi cu dl Ghermani? Cum stăm noi cu sentimentele sale românești? Cum stăm cu dl Ghermani ca concetățean al nostru? Cum stăm cu d-sa ca ministru al Țării-Românești? Cum stăm cu d-sa, cînd în o cestiune lămurită, ca lumina soarelui își face datoria către Greci, ear' nu către Români? Să nu fi scîrbit d' Români din Macedonia? Dar' avea testamentul lui Mușicu în mînă care dice: Las 400 galbani universității din București, nu din Atena, și las la două orașe din Macedonia, care-îmi sînt scumpe; lasă o sumă însemnată de 20.000 pentru unul și 8000 galbani la alt oraș, și acești bani să nu ese din Țeara-Românească, numai venitul să se trimită școalelor românești de acolo, căci școale grecesci erau suficiente, precum am vîdut, — 5 școli primare un gimnasiu, o școală de fete — într'un oraș unde nu sînt Greci, va să dică școale înființate spre greșirea Românilor. Toată lumea scie aceasta, chiar cei care se ocu puțin de cele-ce se întîmplă în cercurile din afară. În fiecare dîar străin puteți să citiți despre lucrul acesta. Cînd un Grec ar lăsa toată averea lui Românilor, ca să facă școale românești în Macedonia, toată națiunea greacă s'ar scula în picioare și cu drept cuvînt. Cu același drept cuvînt și noi sîntem în drept a ne indigna de asemenea procedare, cînd bani lăsați de un Român pentru susținerea națiunii românești se sustrag dela destinațiunea lor și se dau Grecilor, care combat elementul românesc.

Ce vor face Români din Bitolia, 'mi-se va dice? Nu sciu ce vor face, dacă au avut consiliu de dat, este acesta: Bani, cu care dl Ghermani a făcut prin mîna sa din averea doamnei Mușicu o liberalitate școalei grecesci din Bitolia, sînt ai Grecilor. Au pus Grecii mîna pe dîșii, Români din Bitolia însă se pot nească cerere, că acești bani au fost rîu plățiți, nu conform testamentului, că au fost dați în o mînă, care nu era îndreptățită să-i primească, și prin urmare să ceră să se dea lor Românilor, acești bani de doamna Mușicu.

Doamna Mușicu se vină în urmă să reclame banii dela dl Ghermani, care, când a făcut transacțiunea, nu a luminat-o, că reprezenta comunitatea grecească, ear' nu comunitatea românească. Atunci dl Ghermani va rămâne cu o donațiune făcută de chiar d-sa scoalelor grecesci din Macedonia. Și așa este cu dreptul. D-sa, cu simțăminte antiromânești, a voit să dăruiească Grecilor pentru a greșea Macedonia 94.000 lei. Din puna și din averea d-sale se deosecești bani, ear' nu din a bunului patriot român Mușicu.

Etă, d-le președinte, interelarea, care aveam de adresat dlui ministru de instrucțiune publică. Îl întreb, ce are de gând să facă în această afacere? Va mai tolera, — nu-i fac o imputare, că a tolerat lucruri, care poate nu le scia, — dar' de ați înainte va mai tolera o asemenea urmare ostilă Românilor macedoneni, o urmare pornită chiar din partea unuia din colegii d-sale în cabinet? Toleră-va mai departe această urmare, care, venită dela noi, din regatul român, este mai rea decât ar fi fost cea mai vrășmășească pornire a elementului local contrar Românilor din Macedonia, căci dacă Grecii poartă războiu cu Românii din Macedonia, ca să-i greșeze, firește că aceasta îi doare pe Români și de aceea se luptă cu Grecii, dar' când noi Românii contribuim ca să-i greșim pe Români macedoneni, aceasta este o așa enormitate, că inima lor trebuie să fie zdrobită de durere!

De aceea eu am încredere, că ori-cât de delicată ar fi această afacere, dar' delicatețea personală nu poate rămâne decât la o parte, când interesele țării și datoria către țară se impune. Datoria cea mai mare merge înainte. Nu se poate, ca un Român să spriginească pe aceia, care sînt vrășmași Românilor. (Aplause.) (Va urma.)

CRONICĂ.

Maiestatea Sa Monarchul, după-cum se telegrafează din Viena, va sosi la 5 Iunie în Budapesta, unde va deschide la 6 Iunie sesiunea delegațiilor.

Dela Curte. Pentru decedata princesă Elena, Carolina, Teresia Thurn și Taxis s'a ordonat un doliu de Curte de șese săptămâni și anume: Cele dintîi două săptămâni, dela 20 Maiu până inclusiv 2 Iunie, doliul adînc și celelalte patru săptămâni, dela 3—30 Iunie, doliul mic. — Împărăteasa-Regină Elisabeth a plecat dela München la Regensburg, ca să asiste la înmormântarea decedatei principese.

Archiducele Albrecht a plecat alaltăieri la ameași cu mare suită militară la Bauding în Moravia, spre a vizita terenul de manevre moravian și silesian. Dela Bauding Archiducele va merge în același scop la Freiberg în Silesia și se va reîntoarce Sămbătă la Viena.

Prințul regent Luitpold de Bavaria a sosit alaltăieri la oarele 7 dimineața în Viena, ca să cerceteze pe sora sa Archiducesa Adelgunda de Modena. Fiindcă înaltul oaspe călătorește incognito, nu s'a făcut nici o primire oficială. Prințul regent a fost așteptat la gară de Maiestatea Sa Monarchul nostru în uniforma regimentului Sui de infanterie bavareză, de Archiducesa Adelgunda și de ablegatul bavarez. Maiestatea Sa a întâmpinat cu cordialitate pe prințul regent, care purta haine civile și a descins apoi în palatul Archiducesei de Modena.

Comisari ministeriali pentru examenele de maturitate. Ministrul de culte și instrucțiune publică a numit de comisari pentru examenele de maturitate dela scoalele medii ce stau sub imediați lui conducere, între alții pe: Dr. Antoniu Abt, profesor de universitate în Cluj, la gimnaziile gr.-cat. din Năsăud și Blaj și pe Dr. Ignatie Veress, directorul gimnaziului de stat din Sibiu, la gimnaziul gr.-cat. din Beiuș.

Scire personală. Ni-se scire din Budapesta, că Duminecă dimineața a sosit acolo Exc. Sa Dr. I. Vancea, spre a asista la conferința de astăzi, convocată de ministrul de culte în afacerea congrui parochiilor greco- și romano-catolice.

Ear' avem proces de presă. Astăzi s'a immanat redactorului nostru responsabil deciziunea tribunalului din Cluj ca judecatorie de presă, prin care este citat la pertractarea finală ce se va ține înaintea curții cu jurați din Cluj la 4 Iunie n. a. c. într'un nou proces de presă ce ni-s'a intentat. Substratul acestui proces este o notă apărută în cronica „Tribunei“ dela 5/17 Noemvrie 1889, prin care se simte calomniat oficiul de poliție din Bistrița. Acusa este susținută de acuatorul public, procurorul din Cluj Dr. Biró János.

Iubileul unui regiment. Regimentul de infanterie Nr. 61 din Petrovaradin și-a sîrbat la 18 l. c. iubileul de 25 ani, decînd are de șef pe împăratul Rusiei Alexandru al III-lea. Țarul Rusiei a fost reprezentat prin atașatul militar rusesc dela ambasada din Viena, colonelul Dimitrij Zujeff. La 17 a fost o soare în grădina oficerilor, la care au luat parte oficerii împreună cu soțiile lor, comite-suprem Flott, corpul oficerilor dela honvegi și o mulțime de onorațorii. După soarea a fost un foc artificial, căruia a urmat joc. La 18 l. c. dimineața a fost revel; la

10 oare s'a ținut serviciu divin festiv după ritul greco-oriental în biserica fortăreței. La 1 oară s'a ținut dineul festiv în casina oficerilor, la care au participat 100 persoane. În decursul înaintea amezii a sosit o depeșă de felicitare dela Țarul. Primul toast l'a rostit comandantul regimentului pentru Țarul Rusiei. Când s'a ținut toastul, a urmat un întreit „Hoch“, au sunat douăzeci-și-una de pușcături și s'a cântat imnul rusesc. Colonelul Zujeff a toastat pentru Monarchul nostru. Acestui toast încă au urmat strigări de „Hoch“, tot atâtea pușcături de tunuri și cântarea imnului austriac. Țarul a trimis regimentului portretul seu în mărime naturală. Acest portret s'a desvîlit ieri cu ceremonia curență.

Iarba de pușcă fără fum. „Reichswehr“ împărțese, că singuraticie regimente din opt corpuri de armată au primit deja iarba de pușcă fără fum și la manevrele cele mari din estan se va întrebuința o cantitate mai mare de acea iarba, spre a-i demonstra avantajile tactice.

Reuniunea școlară maghiară. Sub această marcă aduce „Pester Lloyd“ dela 18 Maiu următoarea notiță laconică: „Comuna Solymár din comitatul Pesta a intrat ca membru în această reuniune și i-a adresat totodată rugarea să întemeieze în această localitate de limbă germană un asil de copii pentru a favoriza maghiarisarea. Această cerere va fi împlinită“. Cu alte cuvinte, cinstiți șovinisti pun la cale pe Șvabii deja desnaționalizați, ca să ceară ei singuri aplicarea mijloacelor moderne de maghiarisare. Veți, dragă Doamne, pentru-că lumea se creadă, că naționalitățile insele doresc să fie maghiarisate. Prostii și naivități!

Necrolog. Primul următorul anunț: Leo, Iosif și Rafila măr. Deac ca fii, Ciri Deac, preot gr.-c. ca ginere, Sofronia Popescu născ. Maier ca noră, în numele lor, precum și al numeroșilor consăngeni, cu inima frîntă de durere fac cunoscut, că mult iubitul lor tată și socru Ioan Popescu, paroch gr.-or. în Deda și fost administrator protopresbiterial, după un morb scurt, și-a dat sufletul în mâinile Creatorului Duminecă în 6/18 Maiu a. c. la 12 oare meridiane, în al 59-lea an al vieții și al 38-lea al felicitiei căsătoriei și a cincina lună a vîduviei. Rămășițele pămîntesci se vor așeza la 8/20 Maiu a. c. la 1 oară d. a. în cimetirul gr.-orien. din Deda pentru repaus etern. Deda, în 6/18 Maiu 1890.

Excursiune. Cîndei de elevi ai academiei comerciale din Cluj intenționează a face la Rosalia sub conducerea directorului și a mai multor profesori o excursiune la Fiume și la locurile mai însemnate din împrejurime.

Maial. Tinerimea gimnazială din Blaj invită la maialul ce-l va arangia Sămbătă 24 Maiu st. n. a. c. în „Bércul metropolitan“. Blaj, în 18 Maiu st. n. 1890. Începutul la 2 oare d. a. În cas nefavorabil se va îngrijii de localitate.

Un nou diar catolic politic va apăre în curînd în Budapesta. „O Ert.“ află, că în fruntea întreprinderii stau bărbați distinși miren și clerici, dintre care unul va merge dîlele aceste la Strigoni, spre a face prima telui propozițiunile respective.

Accident. La 18 l. c. un tren de persoane a trecut peste o trăsătură înaintea haltei dela cimetirul orașenes din Seghedin. Între cei-ce ședeau în trăsura, doi au fost greu răniți, unul cu pericol de a-și pierde viața și unul numai ușor rănit. Se crede, că calea s'a fost închis prea tîrziu.

Menageria cea mare a lui Eduard Montenegro va sosi în curînd în Sibiu.

Fragi. Duminecă dimineața au adus nise țărani în piață câteva corfe de fragi de pădure proaspete. Fragele au fost coapte deajuns, frumoase și foarte gustoase. Asta e o raritate la 18 Maiu.

Exregina Natalia, după-cum se scire din Viena, este așteptată la baile din Baden lângă Viena, unde va petrece mai multe săptămâni la cură. Exregina va lua locuință într-o villă din Helenenthal, care acum se adaptează pe seama ei.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI“.

Belgrad, 20 Maiu n. În caselle statului e mare lipsă de bani, așa că oficerii și funcționarii statului n'au primit încă nici chiar leaful pe Aprilie.

Milan s'a exprimat, că nu va intra cu nici un preț cu Natalia în transacțiuni relativ la contactul ei cu fiul seu.

Praga, 20 Maiu n. În ședința de ieri a dietei provinciale au protestat Cehii tineri contra ordinațiunii ministrului de justiție despre organizarea curții de apel din Praga.

Viena, 20 Maiu n. Estimatorul institutului „Verkehrsbank“ a dispărut cu giuvaieră în valoare de 400.000 fl. Giuvaierele în cea mai mare parte sînt proprietatea giuvaiergilor de aici.

Bibliografie.

A apărut și se află de vîndere la librăria Sococ: Călătoriile lui Carol XII., regele Svediei, prin Țeara-Românească, conferință ținută de dl Ionescu-Gion la societatea de geografie.

Prețul broșurii 50 de bani.

Librăria Sococ & Comp. anunță aparițiunea Aforismelor asupra înțelepciunii în viață de A. Schopenhauer, trad. de Titu Maiorescu. Un volum în 8 de 448 pag. ediție de lux. Prețul 4 lei.

Se poate procura prin toate librăriile din România și prin librăria Sococ & Comp. la București, trimițîndu-se prețul inclusiv portul de lei 4 bani 60 prin mandat postal.

A apărut de sub tipar:

Învățămîntul primar din România de I. Gh. Tufescu, institutor din Iași.

Tipografia Gheorghiu, Iași. Prețul 1 leu 50 bani.

Extrase din „Budapesti Közlöny“.

Licitațiuni:

— 4 August st. n. imobilele Aureliei Lazar din Gura-Dobra decătră tribunalul reg. din Deva.

— 11 Iunie st. n. imobilele Anei Constantinovici, în German, decătră judecătoria cerc. din Verșet.

— 4 Iunie st. n. imobilele Alexandrinei Rigvitsky decătră judecătoria cerc. din Verșet.

— 23 August st. n. imobilele lui Mateiu Nietsch, în Dobârca, decătră tribunalul reg. din Sibiu.

— 11 August st. n. imobilele lui Gustav Konnerth decătră tribunalul reg. din Sibiu.

— 28 Iunie st. n. imobilele lui Pavel Mărginean decătră tribunalul reg. din Alba-Iulia.

— 21 Iunie st. n. proprietățile comunei Pianul-săses decătră judecătoria cerc. din Sebeșul-săses.

Edicte:

— A se însinua pretenșiunile în 45 de zile:

— la rămasul după Susana Lienert născ. Schmidt, Susana Hirling născ. Lukas și Maria Hann născ. Pildner (toate din Gușterită), la tribunalul reg. din Sibiu;

— la rămasul după George Hecht, la tribunalul reg. din Alba-Iulia;

— la rămasul după Floarea Popa născ. Macaveiu (din Kétegyház), la tribunalul reg. din Bichiș-Giula;

— la rămasul după Simeon Secoșan (din Toracul-mare), la tribunalul reg. din Beci-cherecul-mare.

Concursuri în provincie:

— Contra Carol Blau în O.-Becse. Comisar de concurs Dr. Ladislau Devich, crt. al massei Dr. Paul Grünbaum. Term. de îns. 10 Iulie, proc. de licuid. 17 Iulie.

— Contra Adolf Porter în Arad. Comisar de concurs Iuliu Zubor, crt. al massei Dr. George Plop. Term. de îns. 28 Iunie, proc. de licuid. 12 Iulie.

Post vacant:

— Un post de jude la judecătoria cerc. din Vișoul-sup. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

Căldindarul zilei.

9/21 Maiu 1890.

Italian: Isaia.
Gregorian: Felix.

Soarele: răsare 4.18, apune 7.35

Buletin meteorologic.

Sibiu, 20 Maiu 6 oare dimineața.

Observată	Diferența din proiecția	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
722.7	+2.9	+15.6	+16.3 +19.4	VNW

Din țeară, 18 Maiu, 7 oare dimineața

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vîntul direcția	țaria
Budapesta	759	+15.0	—	—
Sătmăr	759	+13.5	N	1
Cluj	—	+14.0	VS	1
Orșova	760	+ 9.8	S	1
Timișoara	761	+14.2	NV	2
Arad	759	+13.6	V	4
Panciova	768	+15.4	N	2

Sosiți în Sibiu.

La 20 Maiu n.

Hotel „Neurhrer“. Suchy, Fogarasi și Hirschbein din Viena, Senitz din Cilli, comercianți. Nathan, fabricant din Porumbac. Müller din Orăștie

Hotel „Meltzer“. E. Schirker, comis din Golnikbánya. C. Neogrady, locotenent, N. Takács, practican de silvicultură, ambii din Orăștie. A. Peszte, locotenent din Alba-Iulia.

Economic.

Nouă ordine de mers a trenurilor.

Cu începere dela 1 Iunie a. c. pe linia căii ferate Sibiu—Copsa-mică afară de trenurile mixte Nr. 1813 și 1814 vor comunica între Sibiu și Ocna-Sibiului pe 4 și trei trenuri, și adevărat trenurile mixte Nr. 1811 și 1812, trenurile de persoane Nr. 1801, 1802, 1803 și 1804 după următoarea ordine de mers: I. Sibiu—Copsa-mică: a) Trenul mixt 1811: pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața; sosese în Copsa-mică la 9 oare 34 min. antem.

— b) Trenul de persoane Nr. 1803: pleacă din Sibiu la 4 oare 34 min. după am.; sosese în Copsa-mică la 6 oare 20 min. seara. — c) Trenul de persoane Nr. 1801: pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara; sosese în Copsa-mică la 11 oare 35 min. noaptea. II. Copsa-mică—Sibiu: a) Trenul de persoane Nr. 1802: pleacă din Copsa-mică la 4 oare 5 min. dimineața; sosese în Sibiu la 6 oare 10 min. dim.

— b) Trenul de persoane Nr. 1804: pleacă din Copsa-mică la 10 oare 47 minute antem.; sosese în Sibiu la 12 oare 52 minute ameași. — c) Trenul mixt Nr. 1812: pleacă din Copsa-mică la 7 oare 10 min. seara; sosese în Sibiu la 9 oare 23 min. seara. III. Sibiu—Ocna-Sibiului și retur.

a) Trenul mixt Nr. 1813: pleacă din Sibiu la 3 oare 35 min. după am.; sosese în Ocna (casa de pază Nr. 19) la 4 oare 9 min. după am. — b) Trenul mixt Nr. 1814: pleacă din Ocna (casa de pază Nr. 19) la 7 oare seara; sosese în Sibiu la 7 oare 35 min. seara. — Afară de aceea trenul de persoane Nr. 1803, care pleacă din Sibiu la 4 oare 34 min. după ameași și sosese la 5 oare 4 min. după am. la casa de pază Nr. 19 în Ocna, precum și trenul de persoane Nr. 1804, care pleacă din Copsa-mică la 10 oare 47 min. antem. și sosese la 12 oare 21 min. ameași la casa de pază Nr. 19 în Ocna, se opresc în mod condiționat pentru scoborire, respective pentru luarea oaspeților dela scaldă. Trenul mixt Nr. 1811, care pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața și sosese la 9 oare 34 min. antem. în Copsa-mică, se alătură după un timp de așteptare de 17 min. la trenul accelerat Nr. 304 ce comunică între Budapesta—Predeal și sosese în Brașov la 2 oare 23 min., în Predeal la 3 oare 47 min. după am. — Trenul de persoane Nr. 1801, care pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara și sosese la 11 oare 35 min. noaptea în Copsa-mică, se alătură după un timp de așteptare de 48 min. la trenul de persoane Nr. 306 ce comunică între Budapesta—Predeal și sosese în Brașov la 5 oare 20 min., în Predeal la 6 oare 45 min. dimineața. Trenul mixt Nr. 1811, care pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața și sosese la 9 oare 34 min. antem. în Copsa-mică, după 1 oară 8 min. timp de așteptare pleacă mai departe și sosese în Budapesta la 6 oare 35 min. dimineața, în Viena la 1 oară 40 m., respective la 3 oare după ameași. — Trenul de persoane Nr. 1803, care pleacă din Sibiu la 4 oare 34 min. după am. și sosese la 6 oare 20 min. în Copsa-mică, după un timp de așteptare de 28 min. se alătură direct la trenul accelerat Nr. 303 și sosese în Budapesta la 7 oare 15 min. dimineața, în Viena la 1 oară 40 min. ameași. — Trenul de persoane Nr. 1801, care pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara și sosese la 11 oare 35 min. noaptea în Copsa-mică, se alătură direct după 12 min. timp de așteptare la trenul accelerat N. 301 și sosese în Budapesta la 1 oară 55 min. ameași, în Viena la 7 oare 20 min. seara.

— c) Trenul de persoane Nr. 1801: pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara; sosese în Copsa-mică la 11 oare 35 min. noaptea. II. Copsa-mică—Sibiu: a) Trenul de persoane Nr. 1802: pleacă din Copsa-mică la 4 oare 5 min. dimineața; sosese în Sibiu la 6 oare 10 min. dim.

— b) Trenul de persoane Nr. 1804: pleacă din Copsa-mică la 10 oare 47 minute antem.; sosese în Sibiu la 12 oare 52 minute ameași. — c) Trenul mixt Nr. 1812: pleacă din Copsa-mică la 7 oare 10 min. seara; sosese în Sibiu la 9 oare 23 min. seara. III. Sibiu—Ocna-Sibiului și retur.

a) Trenul mixt Nr. 1813: pleacă din Sibiu la 3 oare 35 min. după am.; sosese în Ocna (casa de pază Nr. 19) la 4 oare 9 min. după am. — b) Trenul mixt Nr. 1814: pleacă din Ocna (casa de pază Nr. 19) la 7 oare seara; sosese în Sibiu la 7 oare 35 min. seara. —

Afară de aceea trenul de persoane Nr. 1803, care pleacă din Sibiu la 4 oare 34 min. după ameași și sosese la 5 oare 4 min. după am. la casa de pază Nr. 19 în Ocna, precum și trenul de persoane Nr. 1804, care pleacă din Copsa-mică la 10 oare 47 min. antem. și sosese la 12 oare 21 min. ameași la casa de pază Nr. 19 în Ocna, se opresc în mod condiționat pentru scoborire, respective pentru luarea oaspeților dela scaldă. Trenul mixt Nr. 1811, care pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața și sosese la 9 oare 34 min. antem. în Copsa-mică, se alătură după un timp de așteptare de 17 min. la trenul accelerat Nr. 304 ce comunică între Budapesta—Predeal și sosese în Brașov la 2 oare 23 min., în Predeal la 3 oare 47 min. după am. — Trenul de persoane Nr. 1801, care pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara și sosese la 11 oare 35 min. noaptea în Copsa-mică, se alătură după un timp de așteptare de 48 min. la trenul de persoane Nr. 306 ce comunică între Budapesta—Predeal și sosese în Brașov la 5 oare 20 min., în Predeal la 6 oare 45 min. dimineața. Trenul mixt Nr. 1811, care pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața și sosese la 9 oare 34 min. antem. în Copsa-mică, după 1 oară 8 min. timp de așteptare pleacă mai departe și sosese în Budapesta la 6 oare 35 min. dimineața, în Viena la 1 oară 40 m., respective la 3 oare după ameași. — Trenul de persoane Nr. 1803, care pleacă din Sibiu la 4 oare 34 min. după am. și sosese la 6 oare 20 min. în Copsa-mică, după un timp de așteptare de 28 min. se alătură direct la trenul accelerat Nr. 303 și sosese în Budapesta la 7 oare 15 min. dimineața, în Viena la 1 oară 40 min. ameași. — Trenul de persoane Nr. 1801, care pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara și sosese la 11 oare 35 min. noaptea în Copsa-mică, se alătură după 12 min. timp de așteptare la trenul accelerat N. 301 și sosese în Budapesta la 1 oară 55 min. ameași, în Viena la 7 oare 20 min. seara.

— c) Trenul de persoane Nr. 1801: pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara; sosese în Copsa-mică la 11 oare 35 min. noaptea. II. Copsa-mică—Sibiu: a) Trenul de persoane Nr. 1802: pleacă din Copsa-mică la 4 oare 5 min. dimineața; sosese în Sibiu la 6 oare 10 min. dim.

— b) Trenul de persoane Nr. 1804: pleacă din Copsa-mică la 10 oare 47 minute antem.; sosese în Sibiu la 12 oare 52 minute ameași. — c) Trenul mixt Nr. 1812: pleacă din Copsa-mică la 7 oare 10 min. seara; sosese în Sibiu la 9 oare 23 min. seara. III. Sibiu—Ocna-Sibiului și retur.

a) Trenul mixt Nr. 1813: pleacă din Sibiu la 3 oare 35 min. după am.; sosese în Ocna (casa de pază Nr. 19) la 4 oare 9 min. după am. — b) Trenul mixt Nr. 1814: pleacă din Ocna (casa de pază Nr. 19) la 7 oare seara; sosese în Sibiu la 7 oare 35 min. seara. —

Afară de aceea trenul de persoane Nr. 1803, care pleacă din Sibiu la 4 oare 34 min. după ameași și sosese la 5 oare 4 min. după am. la casa de pază Nr. 19 în Ocna, precum și trenul de persoane Nr. 1804, care pleacă din Copsa-mică la 10 oare 47 min. antem. și sosese la 12 oare 21 min. ameași la casa de pază Nr. 19 în Ocna, se opresc în mod condiționat pentru scoborire, respective pentru luarea oaspeților dela scaldă. Trenul mixt Nr. 1811, care pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața și sosese la 9 oare 34 min. antem. în Copsa-mică, se alătură după un timp de așteptare de 17 min. la trenul accelerat Nr. 304 ce comunică între Budapesta—Predeal și sosese în Brașov la 2 oare 23 min., în Predeal la 3 oare 47 min. după am. — Trenul de persoane Nr. 1801, care pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara și sosese la 11 oare 35 min. noaptea în Copsa-mică, se alătură după un timp de așteptare de 48 min. la trenul de persoane Nr. 306 ce comunică între Budapesta—Predeal și sosese în Brașov la 5 oare 20 min., în Predeal la 6 oare 45 min. dimineața. Trenul mixt Nr. 1811, care pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața și sosese la 9 oare 34 min. antem. în Copsa-mică, după 1 oară 8 min. timp de așteptare pleacă mai departe și sosese în Budapesta la 6 oare 35 min. dimineața, în Viena la 1 oară 40 m., respective la 3 oare după ameași. — Trenul de persoane Nr. 1803, care pleacă din Sibiu la 4 oare 34 min. după am. și sosese la 6 oare 20 min. în Copsa-mică, după un timp de așteptare de 28 min. se alătură direct la trenul accelerat Nr. 303 și sosese în Budapesta la 7 oare 15 min. dimineața, în Viena la 1 oară 40 min. ameași. — Trenul de persoane Nr. 1801, care pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara și sosese la 11 oare 35 min. noaptea în Copsa-mică, se alătură după 12 min. timp de așteptare la trenul accelerat N. 301 și sosese în Budapesta la 1 oară 55 min. ameași, în Viena la 7 oare 20 min. seara.

— c) Trenul de persoane Nr. 1801: pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara; sosese în Copsa-mică la 11 oare 35 min. noaptea. II. Copsa-mică—Sibiu: a) Trenul de persoane Nr. 1802: pleacă din Copsa-mică la 4 oare 5 min. dimineața; sosese în Sibiu la 6 oare 10 min. dim.

— b) Trenul de persoane Nr. 1804: pleacă din Copsa-mică la 10 oare 47 minute antem.; sosese în Sibiu la 12 oare 52 minute ameași. — c) Trenul mixt Nr. 1812: pleacă din Copsa-mică la 7 oare 10 min. seara; sosese în Sibiu la 9 oare 23 min. seara. III. Sibiu—Ocna-Sibiului și retur.

a) Trenul mixt Nr. 1813: pleacă din Sibiu la 3 oare 35 min. după am.; sosese în Ocna (casa de pază Nr. 19) la 4 oare 9 min. după am. — b) Trenul mixt Nr. 1814: pleacă din Ocna (casa de pază Nr. 19) la 7 oare seara; sosese în Sibiu la 7 oare 35 min. seara. —

Afară de aceea trenul de persoane Nr. 1803, care pleacă din Sibiu la 4 oare 34 min. după ameași și sosese la 5 oare 4 min. după am. la casa de pază Nr. 19 în Ocna, precum și trenul de persoane Nr. 1804, care pleacă din Copsa-mică la 10 oare 47 min. antem. și sosese la 12 oare 21 min. ameași la casa de pază Nr. 19 în Ocna, se opresc în mod condiționat pentru scoborire, respective pentru luarea oaspeților dela scaldă. Trenul mixt Nr. 1811, care pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața și sosese la 9 oare 34 min. antem. în Copsa-mică, se alătură după un timp de așteptare de 17 min. la trenul accelerat Nr. 304 ce comunică între Budapesta—Predeal și sosese în Brașov la 2 oare 23 min., în Predeal la 3 oare 47 min. după am. — Trenul de persoane Nr. 1801, care pleacă din Sibiu la 9 oare 50 min. seara și sosese la 11 oare 35 min. noaptea în Copsa-mică, se alătură după un timp de așteptare de 48 min. la trenul de persoane Nr. 306 ce comunică între Budapesta—Predeal și sosese în Brașov la 5 oare 20 min., în Predeal la 6 oare 45 min. dimineața. Trenul mixt Nr. 1811, care pleacă din Sibiu la 7 oare 35 min. dimineața și sosese la 9 oare 34 min. antem. în Copsa-m

Institut tipografic în Sibiiu.

DICTIONAR

român-germân și germân-român

Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.
Revidat și completat de
Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germână.
704 pagine.

== Prețul fl. 2.50 = 6 lei, 50 bani. ==

Partea II. Germână-română.
1152 pagine.

== Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei. ==

Depou general pentru România la librăria lui
Alexandru Degenmann,
București, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

INSTITUTUL TIPOGRAFIC din SIBIIU

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresce

cărți de tot felul,

anunțuri de căsătorie, anunțuri funebre,

placate, bilete de vizită,

conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

Deasemenea institutul primește în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sînt: povesti, snoave, poesii populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datine, schițe istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte asemenea.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția institutului.

Articulul de lege XXI. din anul 1886

DESPRE JURISDICȚIUNI,

și articulul de lege XXIII. din anul 1886

Despre procedura disciplinară.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Articulul de lege XXII. din anul 1886

DESPRE COMUNE.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 28.506/VI. b.

ORDONANȚE MINISTERIALE

pentru introducerea legii comunale

(Articulul XXII. din 1886). Prețul 12 cr. v. a.

BIBLIOTECA POPORALĂ A „TRIBUNEI“.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novellă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 2. **Fata Stolerului,** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Flița a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndrăgășul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 13. **Blastem de mamă.** Legendă populară din giurul Năseului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica de Bojena Némcová,** tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 17. **Pe pământul Turcului.** De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un peșitor îndrăgăș.** Novellă de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 21. **Prietenul meu Vntură-Teard.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgarciul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nuscul-impărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 32. **Dina împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novellă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 42. **Croitorul și cei trei ficiori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Nr. 43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbișoniu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Nr. 45. **Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

„TRIBUNA“

Apare în fiecare zi de lucru.

ABONAMENTELE.

Pentru Sibiiu:

1 lună 85 cr.; ¼ an 2 fl. 50 cr.; ½ an 5 fl.; 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.; ¼ an 3 fl. 50 cr.; ½ an 7 fl.; 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

¼ an 10 franci; ½ an 20 franci; 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE.

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

REDAȚIA: Str. Iernii 11. — ADMINISTRAȚIA: Str. Cîsnădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primește abonamente **D. C. Pascu,** Strada Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Cărți pentru agricultori.

În editura „Institutului tipografic” a apărut:

Ținerea vitelor

Eugen Brote,
president al „Reuniunii române agricole”.
Opșorul conține dezvoltarea principiilor fundamentale ale ținării vitelor.
Prețul unui exemplar 12 cr.

Dela același autor:

Trifoiul.

Un îndreptar pentru toți aceia, care samănă și cultivă trifoaie. După ce se arată foloasele trifoiului, se dă povești, unde și cum se samănă trifoiul, când și cum se cosesc și cum se uscă trifoiul.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Ambele broșuri sînt scrise în limba poporului și au un tipar limpede pe hârtie bună.

Tipărituri pentru primării comunale:

1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
2. Inventare 1 conț (à 25 coale) 40 „
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) 50 „
4. Consemnări sumare despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 „
5. Protocoale de zălogire (záloglási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) 50 „
6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) 50 „
7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) 60 „
8. Filera de înmanare 1 conț (à 25 coale) 44 „
9. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) 44 „
10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) 50 „
11. Testimonii pentru școalele populare una sută 80 „
12. Testimonii de școală 1 conț (à 25 coale) 40 „

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

1. Cartea principală de comput (10 coale) 25 cr.
2. Kötelezvény „ „ 20 „
3. Hivatalos bizonyítvány „ „ 20 „
4. Conspect despre suma trimisă vicecomitelui comitatens „ „ 20 „
5. Raport despre banii, care se subștern vicecomitelui comitatens „ „ 20 „
6. Schulversäumnissausweis „ „ 20 „
7. Conspect despre datoria contribuțiunii și solvirea ei „ „ 20 „
8. Adásvevési szerződés „ „ 20 „
9. Honved-Veränderungsausweis „ „ 20 „
10. Tartozkodási változási kimutatás „ „ 20 „
11. Protocol de exhibite (gestiune) „ „ 25 „

ARGHIR și ELENA

Istoria

preafrumosului ficior de craiu și a preafrumoasei fete măiestre cu pîrl de aur.

Adecă:

o închipuire, prin care se înțelege luarea Ardealului prin Traian cesarul Romei.

Prețul 20 cr. = 50 bani.

LEONAT și DOROFATA.

Dialog

între bețivul din Longobarda

și

muiera lui.

== În versuri. ==

14 cr. sau 30 bani exemplarul.